



PALACIO DE LAS CIENCIAS GRANADA



Piel de cera

Ceroplastias del siglo XIX
Wax skin. Nineteenth century ceroplasts

Octubre 2015 - Septiembre 2016

PIEL DE CERA

FIGURAS , MOLDES, LAMINAS, LIBRO...
MUSEO OLAVIDE DE LA AEDV

GRANADA OCTUBRE 2015 -2016

1995 ■ 2015
20
ANIVERSARIO

PARQUE de las CIENCIAS
Queremos comprender
We want to understand



Consorcio Parque de las Ciencias



Piel de cera

Ceroplastias del siglo XIX

Exposición producida por el Parque de las Ciencias y el Museo Olavide de la Fundación de la Academia Española de Dermatología y Venereología.

Desarrollo proyecto
Parque de las Ciencias

Comisarios
Luis Conde-Salazar y Javier Medina

Coordinación científica
Miguel Guirao

Coordinación producción
Roberto Sánchez

Producción expositiva
Musea

Museografía
Manuel Rubio

Textos
Luis Conde-Salazar, Amaya Maruri, David Gabrielli, Miguel Guirao y Fernando Girón

Traducción
Elisa Wilkinson y María Luisa Martín

Desarrollo expositivo
Javier Pérez, Juan José Robles, Amaya Maruri, David Gabrielli, Paz Posse, Guadalupe de la Rubia, Dolores Bernal, Sergio Olmeda, Víctor Palacios, Miguel Ángel Villar, César Hoces, Joaquín Jiménez, Víctor Camacho, Esther Alcedo, Cristina González, Lourdes López, Manuel Roca, Inmaculada Melero, Miguel Alaminos

Entidades colaboradoras
Academia Española de Dermatología y Venereología
Universidad de Granada:

- Departamento de Anatomía y Embriología Humana.
- Departamento Histología
- Departamento de Medicina

Real Academia de Medicina y Cirugía de Andalucía Oriental
Biblioteca Nacional de España



Consortio Parque de las Ciencias

Consejería de Educación
Medio Ambiente y Ordenación del Territorio
Economía y Conocimiento, Junta de Andalucía
Instituto Andalúz de Prevención de Riesgos Laborales
Consejo Superior de Investigaciones Científicas
Ayuntamiento de Granada
Diputación Provincial de Granada
Universidad de Granada
CajaGranada Fundación



Universidad de Granada



Real Academia de Medicina



Academia Española de
Dermatología y Venereología

Parque de las Ciencias

Avd. de la Ciencia, s/n 18006 Granada
Tel: 958 131 900 • Fax: 958 133 582
info@parqueciencias.com

www.parqueciencias.com



Piel de cera

Ceroplastias del siglo XIX
Wax skin. Nineteenth century ceroplasts

Octubre 2015 - Septiembre 2016

1995 ■ 2015
20
ANIVERSARIO

PARQUE de las CIENCIAS

Queremos comprender
We want to understand

Piel

de cera *Wax skin*

Ceroplastias del siglo XIX

Nineteenth century ceroplasts



AFECCIONES DERMATOLÓGICAS

Text describing dermatological conditions.

LA PIEL



Piel

de cera Wax skin

Completada en el siglo XIX



2 m

Esta es la superficie que ocuparía la piel de un adulto.

Hay que tener en cuenta que la piel humana es el órgano más grande del cuerpo humano.

El cuerpo humano tiene una superficie de piel que equivale a una cancha de tenis.



Hay que tener en cuenta que la piel humana es el órgano más grande del cuerpo humano.

El cuerpo humano tiene una superficie de piel que equivale a una cancha de tenis.



Hay que tener en cuenta que la piel humana es el órgano más grande del cuerpo humano.

El cuerpo humano tiene una superficie de piel que equivale a una cancha de tenis.





ACNÉ
[Portrait of a man]
ECZEMA O DERMATITIS
[Image of hands]

AFICCIONES DERMATOLÓGICAS
[Large image of a man with skin conditions]

[Anatomical illustration of a human arm]

LA PIEL



An interactive display station featuring a large blue panel with several puzzle pieces scattered across it. A small monitor on a black stand shows a stick figure with a red dot on its head. To the left, a black A-frame sign is partially visible.

AFECCIONES DERMATOLÓGICAS



A large, vertical graphic illustration of a man sitting on a white block. He has various skin conditions depicted on his body, including a large, textured, reddish lesion on his right arm and leg, and smaller spots on his face and torso. The background is a dark grey-blue.

Las afecciones de la piel pueden manifestarse de dos formas: por un lado, pueden ser el signo de una enfermedad que requiere de tratamiento por parte del médico. En otros casos, se trata de enfermedades que no requieren de tratamiento médico, pero que pueden afectar la calidad de vida del paciente. En este sentido, es importante que el paciente consulte a un dermatólogo para que le explique el diagnóstico y le indique el tratamiento adecuado. En este sentido, es importante que el paciente consulte a un dermatólogo para que le explique el diagnóstico y le indique el tratamiento adecuado.



A series of exhibit panels and a display case. The panels feature images of human faces and profiles, some with text. A glass display case in the foreground contains a model of a human body, possibly showing skin conditions. The background shows more exhibit panels and a man walking in the distance.



MICOSIS

"Al tiñoso jamás se le ocurrió lamentarse de su cólera, de su lóbulo partido ni de sus calvas. Al decir de su padre, se las había contagiado un pájaro. Si los males provenían de los pájaros, bienvenidos fuesen".

El Camino
Miguel Delibes

MYCOSIS

"It never occurred to the mangy to complain about his cholera, his broken lobe or his bald patches, in the words of his father, he caught it from a bird, if the evil came from birds, they were welcome".

The road
Miguel Delibes

ICOSIS

Al tinoño jamás se le ocurrió lamentarse de su cólera, de su lóbulo partido ni de sus calvas. Al decir de su padre, se le había contagiado un pájaro. Si los males provenían de los pájaros, bienvenidos fuesen”.

El Camino
Miguel Delibes

WTCROSS

“He never occurred to the man to complain about his drinking, his broken liver or his bald patches. In the words of his father, he caught it from a bird. If the evil came from birds, they were welcome”.

The road
Miguel Delibes



El tinoño
Miguel Delibes



TUBERCULOSIS
CUTÁNEAS

La tuberculosis cutánea es una enfermedad que se produce por la acción de los bacilos de Mycobacterium tuberculosis en la piel. Se caracteriza por la formación de nódulos que evolucionan hacia la formación de úlceras y cicatrices.





Cáncer de boca y recubrimiento oral de un paciente.

CÁNCER

Das können entstehen in verschiedenen Geweben des Körpers und können sich in unterschiedlichen Stadien befinden. Die meisten Tumoren entstehen durch Veränderungen der Erbinformation (DNA) in den Zellen. Diese Veränderungen können durch verschiedene Faktoren verursacht werden, wie zum Beispiel durch Rauchen, Alkoholkonsum, Infektionen mit bestimmten Viren oder durch natürliche Alterungsprozesse.

Die Symptome hängen von der Art und dem Ort des Tumors ab. In manchen Fällen kann es zu Schmerzen, Blutungen oder Veränderungen der Gewebestruktur kommen. Die Diagnose erfolgt durch eine körperliche Untersuchung, bildgebende Verfahren (Ultraschall, CT, MRT) und durch eine Biopsie.

Die Behandlung des Krebses hängt von der Art und dem Stadium des Tumors ab. Sie kann aus einer Kombination von Operationen, Chemotherapie und Strahlentherapie bestehen. In manchen Fällen ist auch eine Immuntherapie möglich.

Die Prognose des Krebses hängt von vielen Faktoren ab, wie zum Beispiel von der Art und dem Stadium des Tumors, der Gesundheit des Patienten und der Qualität der Behandlung. Eine frühzeitige Diagnose und Behandlung kann die Überlebenschancen deutlich verbessern.



CÁNCER

Este término engloba a un conjunto de enfermedades producidas por la proliferación incontrolada de células del propio organismo que forman tumores o neoplasias. La palabra cáncer proviene del término griego "cancerón" que significa "cangrejo", utilizado por el médico Hipócrates por la similitud de los tumores al cuerpo del cangrejo. Actualmente está muy extendido por todo el mundo. Los cánceres en la piel se llaman epitelomas y la variedad más agresiva es el esquistosoma espinoso celular. Tanto en animales al no ser una buena protección puede favorecer los cánceres cutáneos. En el siglo XIX, debido a las condiciones económicas, sociales y sanitarias, muchos tumores crecían de forma descontrolada y la general, era quirúrgico y en las formas graves y crónicas originaba amputaciones importantes.

CANCER
This term encompasses a group of diseases caused by the uncontrolled proliferation of cells that in turn may form tumours or neoplasias. The word cancer comes from the Greek word "cancerón" which means "cangrejo" and by the time of the ancient Hippocrates, he had recognized the word. This cancer word is in many medical and scientific languages and is used in many different ways. The word cancer is used in many different ways. In the past, cancer was often treated with surgery and in some cases, amputation. In the 19th century, due to the economic, social and health conditions, many tumours grew in an uncontrolled manner and in general, were surgical and in the most serious and chronic cases, led to important amputations.

Spina
a la r



ACNÉ

Il si tratta di un'infiammazione della cute che si manifesta con la comparsa di piccoli noduli, papule, pustole e comedoni. È causata da un'alterazione della funzione delle ghiandole sebacee e dei follicoli piliferi. È molto comune, soprattutto in età adolescenziale, e può persistere in età adulta.

ECZEMA O DERMATITIS

È una malattia infiammatoria della cute che si manifesta con prurito, rossore, gonfiore e formazione di vescicole. È causata da una reazione allergica a sostanze presenti nell'ambiente o in alcuni alimenti. È molto comune, soprattutto in età infantile, e può persistere in età adulta.



LUPUS

El término "lupus" significa lobo en latín y se relaciona con la similitud que presenta esta enfermedad con las lesiones producidas por la mordedura de este animal. Se usó este término para describir lesiones ulteriores locales con destrucción del tejido dando lugar a una significación muy variada debido a que podía englobar enfermedades de origen muy diversos: tuberculosis, tafilosis, enfermedades inmunológicas... Hoy día se tiende a utilizar este término principalmente para los procesos cutáneos producidos por alteración del sistema inmunitario. La clínica es mucho menos severa debido al uso de tratamientos específicos para cada una de las enfermedades y a la detección temprana.

LUPUS

The term "lupus" means wolf in Latin and is related to the similarity of the disease with rashes from the bite of the animal. This term was used to describe local ulcers from tissue destruction resulting in a diverse significance because it could encompass diseases with different origins: tuberculosis, tafilosis, autoimmune diseases... Today we tend to use this term mainly for skin conditions caused by the alteration of the immune system. The prognosis are for the disease due to the use of specific treatments for each of the diseases and an early detection.



LEPRA

Es una enfermedad crónica producida por una Mycobacteria que afecta, aun hoy día, a gran número de personas en la India e Indonesia. En nuestro país es casi inexistente, con unos 10 casos al año, muchos de ellos en personas procedentes de zonas endémicas. Las lesiones afectan a la piel y a las terminaciones nerviosas, pudiendo originar graves mutilaciones. La aparición de las sulfonas y antibióticos bactericidas, junto con la mejora de las condiciones de vida, han erradicado esta enfermedad de los países desarrollados.

LEPRA

It is a chronic disease caused by Mycobacteria affecting, even today, many people in India and Java. Indonesia. In our country it is almost nonexistent, with about 10 cases a year, many of them in people from endemic areas. The lesions affect the skin and nerve endings and can cause severe mutilations. The appearance of sulfones and bactericidal antibiotics, together with the improvement of living conditions, has eradicated the disease in developed countries.



LEPRA



PSORIASIS

Es una enfermedad inflamatoria crónica de naturaleza genética que parece estar desencadenada por múltiples factores. Puede afectar a cualquier parte del cuerpo, aunque se localiza preferentemente en los codos, las rodillas, el cuero cabelludo y las uñas. Suele comenzar en forma de manchas rojas que pronto se transforman en lesiones escamosas de color blanquecino-amarillento bien delimitadas y, en ocasiones, con aspecto de costras. Las lesiones no originan picor y en muchas ocasiones la afectación principal es la estética. Los tratamientos locales de épocas anteriores han sido sustituidos en los casos más extensos por medicamentos biológicos que hacen regresar las lesiones y mejoran la calidad de vida del enfermo. La psoriasis, a finales del siglo XIX y principios del XX, estaba clasificada dentro del herpetismo.

PSORIASIS

It is a chronic inflammatory disease of a genetic nature that seems to be triggered by multiple factors. It can affect any part of the body, but is normally located on the elbows, knees, scalp and nails. It usually begins with red patches that soon become well-defined, whitish-yellow, scaly lesions, sometimes looking like scabs. The lesions do not cause itching and in many cases the main complaint is aesthetics. In the more extensive cases, local treatments used previously have been replaced by biological medicines that meet injuries and improve the quality of life of the patient. Psoriasis was classified within herpetism in the late nineteenth and early twentieth centuries.



LUPUS

Lupus is a chronic autoimmune disease that can affect any part of the body. It is characterized by inflammation and the production of autoantibodies that attack the body's own tissues. The disease can be life-threatening if not treated properly. It is more common in women and in people of African descent.



LEPRA

Leprosy is a chronic infectious disease caused by the bacterium Mycobacterium leprae. It affects the skin, nerves, and mucous membranes. The disease is characterized by the formation of nodules and ulcers on the skin, and the loss of sensation and muscle strength. It is more common in people of African descent and in those who live in poverty.





PSORIASIS

Es una enfermedad inflamatoria crónica de naturaleza genética que puede estar desencadenada por múltiples factores. Puede afectar a cualquier parte del cuerpo, aunque se localiza preferentemente en los codos, las rodillas, el cuero cabelludo y las uñas. Suele comenzar en forma de manchas rojas que pronto se transforman en lesiones escamosas de color blanquecino-amarillento bien delimitadas y, en ocasiones, con aspecto de costras. Las lesiones no originan picor y en muchas ocasiones la afectación principal es la estética. Los tratamientos locales de épocas anteriores han sido sustituidos en los casos más extensos por medicamentos biológicos que hacen regresar las lesiones y mejoran la calidad de vida del enfermo. La psoriasis, a finales del siglo XIX y principios del XX, estaba clasificada dentro del herpesetoma.

PSORIASIS

It is a chronic inflammatory disease of a genetic nature that seems to be triggered by multiple factors. It can affect any part of the body, but it normally appears on the elbows, knees, scalp and nails. It usually begins with red patches that soon become well-defined, scaly lesions of a whitish-yellow color, sometimes crusty or scabbed. The lesions do not cause itching and in many cases the main complaint is aesthetic. In the more extensive cases, local treatments used previously have been replaced by biological medicines that control lesions and improve the quality of life of the patient. Psoriasis was classified within herpesetoma in the late nineteenth and early twentieth centuries.





179



178



180



LU

LEPRA

È una malattia cronica...
per mezzo di piccoli...
che si trasmette...
La lepra si manifesta...
in diverse forme...
di cui la più comune è...



MUSEO DEL HOSPITAL DE S. J. DE BILBAO
Clínica de Cirugía
S. J. de Bilbao
1900

Lesión de la cara lateral del pie
Lesión en la base del dedo gordo
Lesión de la articulación del tobillo
Lesión de la articulación del tobillo

Lesión de la articulación del tobillo
Lesión de la articulación del tobillo
Lesión de la articulación del tobillo
Lesión de la articulación del tobillo



MUSEO OLAYDE

EUGENIO DE OLAVIDE
Y LANDAZABAL (1856-1902)

MODELADO DE CERA







lino sobre

Vaciado del molde

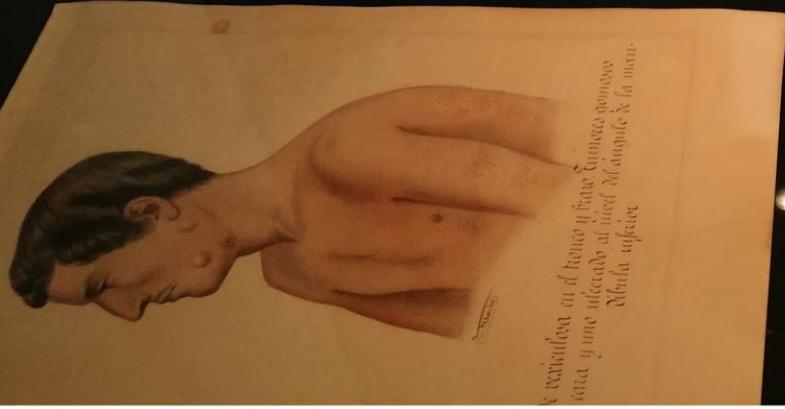
Policromado de la cera

Montaje de la pieza

MATERIALES

El material de las ceroplastias era la cera de

MATERIAS



La vertebrales en el tronco y brazos juntamente con sus
costas y uno adherido al hueso del ombligo de la mano.
Marta y felece



Alcornoque escudo del pecho superior y lateral
Alcornoque del cuello superior

El tronco y brazos
de un hombre
de la edad de 20
años

El cuello superior
de un hombre
de la edad de 20
años



El cuello superior
de un hombre
de la edad de 20
años

*General Dermatology and atlas of the Iconographic Clinic, for
for about 10 years from 1873.*

*Alongside Clavé, other dermatologists who had great influence in
Castile and Leon: Castells (father and son), Manuel Sanz Benito,
Covisa, Enrique Sainz de Aja and Julio Ripstein Lissans. All of them
was by the doctor and was sculptor Enrique Zulo.*

Α Γ Γ
Ε Ν Ο Ε





TIÑAS

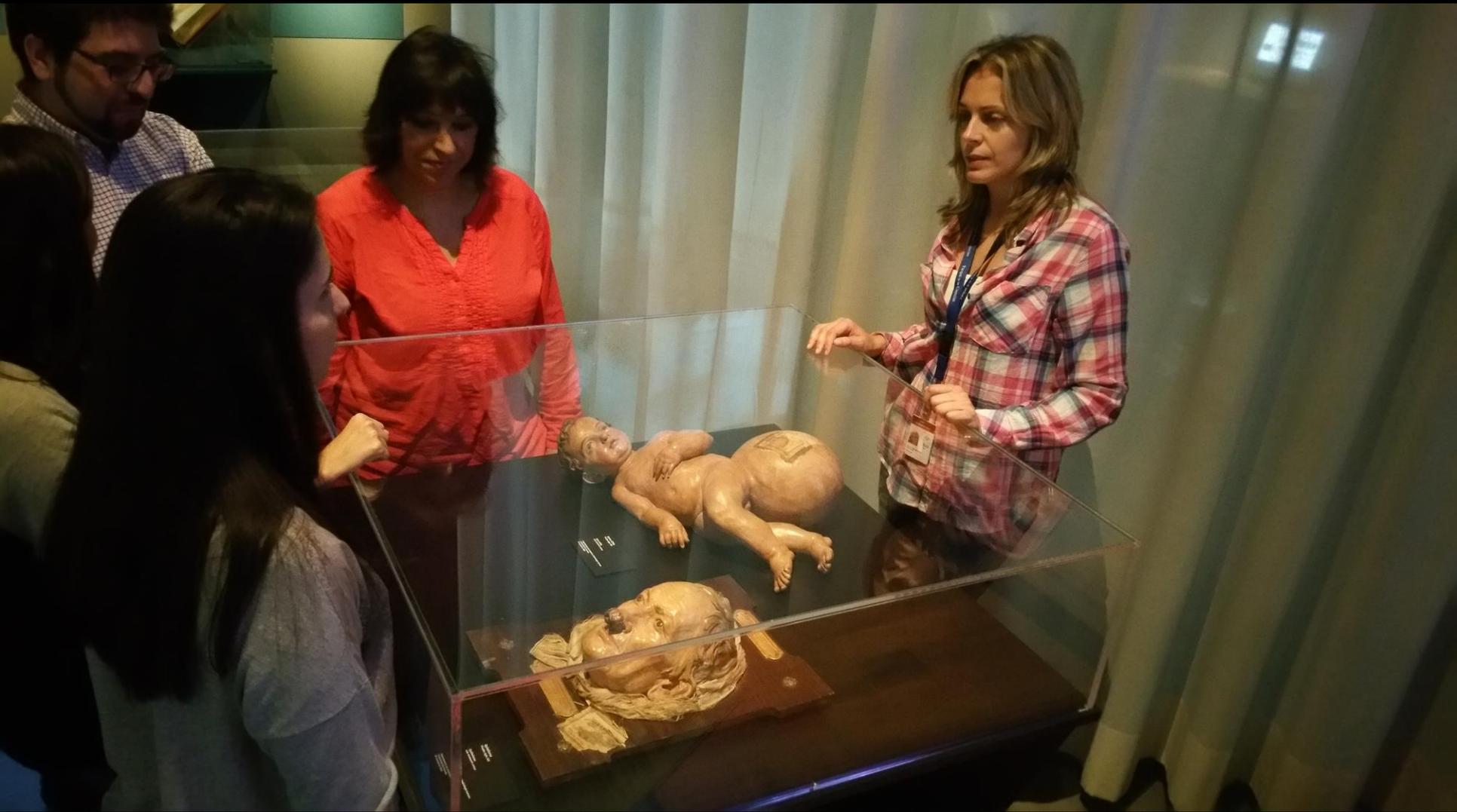
TIÑAS
TIÑAS
TIÑAS



MUSEO CLAYTON

MUSEO CLAYTON
MUSEO CLAYTON







LA PIEL

La piel, con una superficie de entre 2 y 3 m², es uno de los órganos más grandes que poseemos. Tiene el mayor volumen sanguíneo de cualquier órgano humano, con unos 20 litros de sangre que circulan por ella cada minuto. Además, es la primera barrera que encontramos al salir al exterior. La piel regula la temperatura del cuerpo y también es un órgano que da lugar a la temperatura corporal. Pero, ¿cómo funciona? ¿Cómo se relaciona con el resto del organismo? ¿Cómo se relaciona con el medio ambiente? ¿Cómo se relaciona con el medio ambiente? La piel, como los demás órganos, tiene su propia manera de funcionar y de relacionarse.

NOTA
El cuerpo humano está formado por unos 100 billones de células. Cada célula tiene una vida media de unos 100 días. Durante este tiempo, las células se van renovando y muriendo. La piel es un órgano que se renueva constantemente. Las células de la piel viven unos 30 días. Durante este tiempo, las células se van renovando y muriendo. La piel es un órgano que se renueva constantemente. Las células de la piel viven unos 30 días. Durante este tiempo, las células se van renovando y muriendo.



ACNÉ

En el cuerpo humano existen miles de folículos pilosos que producen la queratina y el sebo. En algunos casos, estos folículos se inflaman y se infectan, lo que provoca la aparición de acné. Este tipo de erupción cutánea puede aparecer en cualquier parte del cuerpo, pero es más frecuente en la cara, el pecho y la espalda. El acné puede ser leve o grave, y puede durar meses o años. Existen diferentes tipos de acné, como el acné comedogénico, el acné inflamatorio y el acné quístico. El tratamiento del acné depende de su tipo y gravedad, y puede incluir cambios en la alimentación, el uso de medicamentos tópicos o sistémicos, y procedimientos dermatológicos.

ECZEMA O DERMATITIS

El eczema o dermatitis es una enfermedad de la piel que provoca una erupción cutánea con picazón, enrojecimiento y coque. Puede aparecer en cualquier parte del cuerpo, pero es más frecuente en la cara, el cuello, los brazos y las manos. El eczema puede ser leve o grave, y puede durar meses o años. Existen diferentes tipos de eczema, como el eczema atópico, el eczema de contacto y el eczema herpético. El tratamiento del eczema depende de su tipo y gravedad, y puede incluir cambios en la alimentación, el uso de medicamentos tópicos o sistémicos, y procedimientos dermatológicos.



ECZEMA O DERMATITIS

El eczema o dermatitis es una enfermedad de la piel que provoca una erupción cutánea con picazón, enrojecimiento y coque. Puede aparecer en cualquier parte del cuerpo, pero es más frecuente en la cara, el cuello, los brazos y las manos. El eczema puede ser leve o grave, y puede durar meses o años. Existen diferentes tipos de eczema, como el eczema atópico, el eczema de contacto y el eczema herpético. El tratamiento del eczema depende de su tipo y gravedad, y puede incluir cambios en la alimentación, el uso de medicamentos tópicos o sistémicos, y procedimientos dermatológicos.

